

# Peningkatan Kualiti Perkhidmatan Pusat EPAL / Service Quality Improvement EPAL Centre

**Misi:** Menyokong dan menolong manusia untuk membina keluarga yang lebih bahagia dan sejahtera melalui kreativiti dalam mengekspresikan kasih sayang.

**Visi:** Setiap rumahtangga ada pelanggan EPAL yang puas dan bahagia.

Bagi merealisasikan MISI & VISI Pusat EPAL, kami mengalu-alukan komen atau cadangan anda dalam mempertingkatkan mutu perkhidmatan kami. Setiap komen yang diberikan adalah bersifat sulit dan peribadi. Kami akan mengambil tindakan untuk setiap komen yang diberikan.

Pengalaman menarik anda bersama-sama EPAL juga amat kami alu-alukan untuk dikongsikan bersama pembaca lain.

Sila emel sebarang surat - menyurat kepada [info@epal.com.my](mailto:info@epal.com.my) atau alamatkan surat ke :

**Mission:** To empower people to build happier and wealthier homes through the creative expression of love.

**Vision:** Every home to be a satisfied EPAL customer.

In order to achieve the EPAL Centre's mission and vision, we welcome your comments or ideas for us to improve our services. Every feedback will be treated with full privacy and confidentiality. We promise to look into any comments given.

In addition, we welcome any interesting stories that you may have with EPAL. Please share your stories with other readers.

All your writings can be email at [info@epal.com.my](mailto:info@epal.com.my) or write us a letter to :

Kepada :

AJK Kualiti Perkhidmatan  
Mostwell Sdn. Bhd.,  
No. 26 & 28, Persiaran Puteri 1,  
Bandar Puteri, 47100 Puchong, Selangor



Ibu Pejabat Pusat Latihan Kraftangan Epal / Epal Headquarter :

**Mostwell Sdn. Bhd.** (182043-T, AJL 93141)

No. 26 & 28, Persiaran Puteri 1, Bandar Puteri,  
47100 Puchong, Selangor Darul Ehsan.

Tel : 03-8068 5555(5 lines) Fax : 03-8068 1133 **Hotline : 1800 - 88 - 5505**

Laman Sesawang / Website :  
[www.epal.com.my](http://www.epal.com.my)

Emel / Email : [info@epal.com.my](mailto:info@epal.com.my)

<p><b>Puchong</b> No. 28, Persiaran Puteri 1, Bandar Puteri, 47100 Puchong, Selangor Darul Ehsan. Tel: 03-8061 8133 Fax: 03-8068 4131 E-mail: <a href="mailto:epal_puchong@yahoo.com">epal_puchong@yahoo.com</a></p>	<p><b>Kota Raya</b> No. 42, Pelangi Avenue, Jalan Kelicap 42A/KU 1, Off Jalan Meru, 41050 Klang, Selangor. Tel: 03-3343 8867 Fax: 03-3343 8857 E-mail: <a href="mailto:epal_klang@yahoo.com">epal_klang@yahoo.com</a></p>	<p><b>Klang</b> No. 23, Jalan 8/1, Seksyen 8, 43650, Bandar Baru Bangi, Selangor. Tel: 03-8920 2000 / 016-801 5002 Fax: 03-8927 4000 E-mail: <a href="mailto:epal_bangi@yahoo.com">epal_bangi@yahoo.com</a></p>	<p><b>Bangi</b> No. 23, Jalan 8/1, Seksyen 8, 43650, Bandar Baru Bangi, Selangor. Tel: 03-8920 2000 / 016-801 5002 Fax: 03-8927 4000 E-mail: <a href="mailto:epal_bangi@yahoo.com">epal_bangi@yahoo.com</a></p>
<p><b>Seremban</b> F-638, 1st Floor, Terminal 1 Shopping Centre, 208, Jalan Lintang, 70000 Seremban, Negeri Sembilan. Tel: 06-767 1133 Fax: 06-767 6197 E-mail: <a href="mailto:epal_seremban@yahoo.com.my">epal_seremban@yahoo.com.my</a></p>	<p><b>Melaka</b> No. 23G, Jalan Lagenda 1, Taman 1 Lagenda, 75400 Melaka. Tel: 06-288 0685 / 0686 Fax: 06-288 0687 Email: <a href="mailto:epal.melaka@yahoo.com.my">epal.melaka@yahoo.com.my</a></p>	<p><b>Johor Bahru</b> Lot 15, 16 &amp; 17, Tingkat 2, Danga City Mall, Jalan Tun Abdul Razak, 80000, Johor Bahru, Johor. Tel: 07-224 1133 / 399 1181 Fax: 07-221 0025 E-mail: <a href="mailto:epal.johorbahru@yahoo.com">epal.johorbahru@yahoo.com</a></p>	<p><b>Kuantan</b> Lot 2.65 &amp; 2.66, 2nd Floor, Berjaya Megamall, Jalan Tun Ismail, Sri Dagangan, 25000 Kuantan, Pahang. Tel: 09-513 3111 Fax: 09-514 3191 E-mail: <a href="mailto:epal.kuantan@yahoo.com">epal.kuantan@yahoo.com</a></p>
<p><b>Kota Bharu</b> Pt. 390 (Tingkat Bawah), Rumah Kedah Lembah, Sireh, Jalan Jambatan Sultan Yahya Petra, Seksyen 17, 15050 Kota Bharu, Kelantan. Tel: 09-748 0919 Fax: 09-748 6919 E-mail: <a href="mailto:masrah.udih@yahoo.com">masrah.udih@yahoo.com</a></p>	<p><b>Kuala Terengganu</b> 138-G (Ground Floor), Wisma Sentosa, Jalan Sultan Zainal Abidin, 20000 Kuala Terengganu, Terengganu Tel: 09-6246388 / 016 213 6313 Fax: 09-6246389 E-mail: <a href="mailto:epalkualaterengganu@yahoo.com.my">epalkualaterengganu@yahoo.com.my</a></p>	<p><b>Pulau Pinang</b> 24A &amp; 26A, Jin Peral Jaya 2, Bandar Perai Jaya, 13600 Perai, Pulau Pinang. Tel: 04-390 0181 / 399 1181 Fax: 04-398 3181 E-mail: <a href="mailto:epal_pp@yahoo.com">epal_pp@yahoo.com</a></p>	<p><b>Epal Quilt Shop (Kedah)</b> No.107, Tingkat 1 Jalan Lagenda 4, Lagenda Heights, 08000 Sungai Petani, Kedah. Tel: 04-425 7181 Fax: 04-425 6181 E-mail: <a href="mailto:epal_sp@yahoo.com">epal_sp@yahoo.com</a></p>
<p><b>Epal Quilt Shop (Ipoh)</b> 40, Medan Ipoh 1E, Medan Ipoh Bestari, 31400 Ipoh Perak. Tel: 05-545 0181 Fax: 05-545 0881 E-mail: <a href="mailto:epal_ipoh@yahoo.com">epal_ipoh@yahoo.com</a></p>	<p><b>Sarawak</b> M24, Electro House, Power Street, 93702 Kuching, Sarawak. Tel: 082 254 121 Fax: 082 256 121 E-mail: <a href="mailto:epal_kuching@yahoo.com">epal_kuching@yahoo.com</a></p>	<p><b>Tawau</b> TB 321, Block 38, Ground Floor, Fajar Kompleks, 91000 Tawau, Sabah. Tel: 089-766 499 Fax: 089-768 499 E-mail: <a href="mailto:epaltawau@yahoo.com">epaltawau@yahoo.com</a></p>	<p><b>Kota Kinabalu</b> F-0-7 &amp; F-1-7, G Floor &amp; 1st Floor, Block F, Jalan Capital, Karamunsing Capital, 88300 Kota Kinabalu, Sabah Tel: 088 447 066 / 016 831 1298 Fax: 088 447 220 email: <a href="mailto:epal_kk@yahoo.com">epal_kk@yahoo.com</a></p>

**PT Mostwell (Jakarta Utara) Indonesia**  
Ruko Mangga Dua Square, Block C,  
No. 8, Jalan Gunung Sahari Raya No. 1,  
Jakarta Utara 14430, Indonesia.  
Tel: [+6221]62311338 Fax: [+6221]62311383  
Email: [ptmostwell@yahoo.com](mailto:ptmostwell@yahoo.com)

**PT Mostwell (Jakarta Selatan) Indonesia**  
Blok M Square, Branch Gedung Blok M Square,  
Lantai 3A Blok TNT, No. 22-23, Jin Melawai 5,  
Jakarta Selatan 12160 Indonesia  
Tel: (021)29043524 Fax: (021)29043524  
E-mail: [ptmostwellblokm@yahoo.co.id](mailto:ptmostwellblokm@yahoo.co.id)

TO BE THE BEST,  
TO DO THE FIRST

• Jepun • Taiwan • Malaysia • Thailand • Jakarta •



No. Lesen / Licence No.  
PP13954/08/2012 (030598)



# epal

m a g a z i n e

www.epal.com.my

**PROJEK TAMBAHAN BULAN DISEMBER 2015**

**SWEET CAT PENCIL BOX**  
Penerapan Teknik 3D dengan penggunaan mesin sulam berkomputer.

Sweet Cat Pencil Box ini amat sesuai dijadikan hadiah untuk semua golongan. Boleh juga dijadikan bekas serbaguna.

**AUDREY CARRY BAG**  
Menggunakan "PU Quilt Fabric" (PU yang telah siap kuiting) untuk menghasilkan Audrey Carry Bag.

Terdapat 3 bahagian ruang untuk penyimpanan barang-barang.

Cantik, elegan dan sesuai dibawa ke mana sahaja. Malahan ia mudah digunakan.

**PRODUK DARI DAUN PRODUCE**

**Produk Duri Duri (Kardus)**  
Kod Produk / Product Code: ACS0016  
Harga / Price: RM5.00 (termasuk sulam dan alat)

**Produk Duri Duri (Kardus)**  
Kod Produk / Product Code: ACS0028  
Harga / Price: RM3.50 (termasuk sulam dan alat)

**Produk Duri Duri (Kardus)**  
Kod Produk / Product Code: ACS0016  
Harga / Price: RM5.00 (termasuk sulam dan alat)

**Produk Duri Duri (Kardus)**  
Kod Produk / Product Code: ACS0011  
Harga / Price: RM3.50 (termasuk sulam dan alat)

**Big Offer This Month**

**discount 10%**

26 & 27 December 2015  
only FOR YOU

**discount 20%**

ACS0484 Kain Kecut 120cm x 1m (NT-30)

ACS0249 Gunting Benang

**epal**  
art, leisure, life

"Apresiasi Seni Jahitan"  
Seni jahitan menjana ekonomi



## SWEET CAT PENCIL BOX

Pengaplikasian Teknik 3D dengan penggunaan mesin sulam berkomputer.



*Sweet Cat Pencil Box* ini amat sesuai dijadikan sebagai hadiah untuk semua golongan. Boleh juga dijadikan bekas serbaguna.

## AUDREY CARRY BAG

Menggunakan "PU Quilt Fabric" (PU yang telah siap quilting) untuk menghasilkan *Audrey Carry Bag*.



Terdapat 3 bahagian ruang untuk penyimpanan barang-barang.



Belakang

Cantik, elegan dan amat sesuai dibawa ke mana-mana sahaja. Malahan ia merupakan beg kalis air.

# Big Offer This Month



discount  
**10%**



**ACS0484**  
Kain Kecut  
120cm x 1m  
(NT-30)

26 & 27  
December 2015  
only  
**FOR YOU**

discount  
**20%**



**ACS0249**  
Gunting Benang





**PENGERUSI / Chairman**  
Fully Chye Goet Lee

**PENGARANG / Editor**  
Hafizah Noor Azhar  
03-80685555 ext 113  
info@epal.com.my

**PEREKA BENTUK GRAFIK / Graphic Designer**  
Nor Zuraida Abu Bakar

**JURUFOTO / Photographer**  
Jurufoto Mostwell Sdn Bhd

**DITERBITKAN / Published by**  
Mostwell Sdn Bhd,  
No. 26 & 28, Persiaran Puteri 1,  
Bandar Puteri, 47100 Puchong,  
Selangor Darul Ehsan.  
Tel : 03-80685555 Faks : 03-80681133

**DICETAK OLEH / Printed By**  
Yeoh Princo Sdn Bhd  
No. P.T. 50959, Jalan Seruling 59, Kaw.3,  
Taman Klang Jaya, 41200 Klang,  
Selangor Darul Ehsan.  
Tel : 03-33233715

"Apresiasi Seni Jahitan"  
Seni jahitan menjana ekonomi



Mana-mana bahagian penerbitan ini tidak boleh dikeluarkan ulang, disimpan dalam sistem atau dikembalikan dalam apa-apa jua cara sekalipun, sama ada secara elektronik, fotokopi, mekanik, rakaman atau lain-lain, sebelum mendapat keizinan bertulis daripada penerbit. Sidang Pengarang berhak melakukan penyuntingan ke atas tulisan yang diterima selagi tidak mengubah isinya. Karya yang diarkankan tidak semestinya mencerminkan pendapat dan pendirian Epalmag. Semua material penerbitan yang dikembalikan kepada kami akan menjadi hak milik syarikat ini. Sidang Pengarang tidak bertanggungjawab juga atas kehilangan tulisan atau karya yang dikirim melalui pos.



Kepada ahli VVIP dan VIP yang disayangi,

Kita telah tiba di penghujung tahun 2015. Ambil masa sejenak untuk kita lihat kembali, apa yang telah kita capai sepanjang tahun ini? Adakah semakin baik amalan dan strategi perniagaan kita? Adakah semakin meluas khidmat bakti kita pada masyarakat? Apapun yang telah dicapai, hargainya dengan bersyukur. Jika sebaliknya, tetaplah bersyukur kerana anda masih berpeluang memperbaiki diri. Jadikan pengalaman yang dilalui sebagai anugerah berharga untuk kita menjadi semakin kuat dan tabah menghadapi cabaran serta lebih bijak membina masa hadapan yang cemerlang. Teruslah mengorak langkah dengan perancangan dan azam yang sistematik. Ibarat pepatah - hasil kerja yang hebat dapat dilakukan bukan dengan kekuatan, tetapi dengan ketabahan.

Disember ini, Pusat Epal meneruskan kursus menjahit Kalendar dan Set Beg Bekas Makanan Strawberi. Projek Kalendar ini sangat membantu keluarga anda untuk melangkah ke tahun baru. Selain dapat dirujuk dengan mudah oleh seisi keluarga, pastinya ia bakal mendapat perhatian tetamu yang berkunjung ke kediaman anda.

Bagi projek Set Beg Bekas Makanan Strawberi, ia dapat digunakan oleh anak-anak anda menjelang hari persekolahan mereka. Ini juga menggalakkan anak anda untuk membawa bekal dari rumah yang menjamin kebersihannya. Selain itu, kursus tambahan menyediakan 2 buah projek: *Sweet Cat Pencil Box* dan *Audrey Carry Bag* sepanjang bulan Disember ini. Kesemua projek ini juga sangat sesuai dijadikan hadiah sempena tahun baru.

Menambah pendapatan sedia ada adalah perlu dalam memastikan kehidupan dapat berlangsung dengan sempurna, apatah lagi di saat ekonomi semasa yang tidak menentu. Ambil peluang menambah pendapatan melalui kemahiran menjahit yang kami tawarkan. Selain mengambil upah menjahit juga, sekurang-kurangnya anda dapat berjimat. Di samping itu, anda ada ilmu kemahiran untuk diwariskan kepada anak-anak untuk masa hadapan mereka.

Salam Manis dari Epal,

*Puan Fully Chye.*

To all my beloved VIP members,

We have arrived at the end of 2015. Take a moment to take a look back, what we have achieved so far this year? Have improved our business practices and strategies? Have more widespread in the communities we serve? Is it the more or less practice the good that we sow? Whatever has been achieved, appreciate it with gratitude. Otherwise, it is still grateful that we still have a chance to improve ourselves. Make the experiences as valuable award for us to become stronger and resilient to face challenges and smarter to build a future of excellence. Continue to move forward with purposeful planning and systematic. Like the saying goes - great work can be performed not by strength, but by perseverance.

In addition to offsetting gains and losses made this year, you need to be prepared to face life in the future. Financial stress in most families is not a new issue. That's why adding additional revenue is necessary to ensure life can go on perfectly. Ahead of the New Year, I would like to suggest to you to make a list of goals and plan to be more focused and systematic. It will be one path of support to ensure the smooth running to touch glory in the future. Moreover, additional courses provide two projects: *Sweet Cat Pencil Box* and *Audrey Carry Bag* throughout December. All these projects are also very suitable as a gift on the occasion of the new year.

Adding to the existing revenue is necessary to ensure that life can go on to perfection, especially in times of current economic uncertainty. Take the opportunity to increase income through sewing skills that we offer. In addition to tailoring as well, at least you can save. In addition, you have the knowledge skills to be passed on to the children for their future.

Best regards,  
*Fully Chye*

### CAWANGAN TERBAIK / THE BEST BRANCHES - SEPTEMBER / SEPT 2015



Chye Gwek Beng  
Manager

Choong Pui Yee  
Noraidah Mohd Yunus  
Nur Aziella Ismawi  
Ziera Asrina Askin  
Suralidah Bilam  
Norlia Che Meh  
Arlis Astuti  
Esther Swimin  
Omelda Brenda Joseph  
Nurul Shazleen Subuhi  
Rujiah Andikur  
Norazita Che Hat  
Mohd Hafidz Abu Hashim

Trainer  
Trainer  
Trainer  
Trainer  
Trainer  
Trainer  
Trainer  
Trainer  
Trainer  
Trainer  
CSE  
CSE  
Technician



### Klang

Mohinah Runsum  
Marciana Gumbolog  
Zainurul Ain Kinjang  
Siti Ayesharifina Rosli  
Nur Liana Mohammad Zahir  
Siti Aisyah Abd Aziz

Manager  
ME  
Trainer  
Trainer  
Trainer  
Trainer



### Kota Kinabalu

Molrin Dauni  
Sahiridah Wastim  
Atijah Jamili  
Majitah Kubud  
Siti Nurul Farehah Abdul Rahman  
Masgreed Kumpas  
Magret Paluyan  
Ann Marie Lau  
Mary Gimpi

Manager  
Asst. Manager  
ME  
ME  
Trainer  
Trainer  
Trainer  
Trainer  
CSE

## Projek Kreatif **DISEMBER 2015** Creative Project **DECEMBER 2015**



### Set Beg Bekas Makanan Strawberi / Strawberry Lunch Bag

Harga Bahan/ Price of material:  
PRO 0152 - RM96.50 (10PV)  
(incl. gst 6%)

#### Techniques to be learnt:

- How to applique correctly.
- How to applique using fusible web.
- How to spray adhesive on article correctly.
- How to do motif quilting correctly.
- How to make pockets of different styles.
- How to do piping.
- How to hand stitch piping.
- How to make a bag.
- How to make a placement.

#### Teknik yang akan dipelajari:

- Teknik menjahit seni sulam tampal.
- Cara membuat sulam tampal menggunakan kertas *double side gum*.
- Cara menyembur gam pada artikel menggunakan spray dengan teknik yang betul.
- Teknik quilting dengan betul untuk memastikan motif pada artikel ditonjolkan dengan jelas.
- Cara membuat kocek dengan teknik yang berlainan.
- Cara menjahit piping.
- Cara mengemaskan piping dengan jahitan sembat tangan.
- Cara membuat beg.
- Cara menjahit alas bekas makanan dan bekas air.



Projek Mini/ Mini Project:  
Strawberry Coaster Set

### Kalendar / Calendar

Harga Bahan/ Price of material:  
PRO 0151 - RM 188.70 (15PV)  
(incl. gst 6%)



#### Teknik yang akan dipelajari:

- Cara menggunakan Mesin Sulam berkomputer MC350E/ sulaman tanpa pemedang.
- Cara menyulam dengan baik.
- Cara mengukur kedudukan sulaman dengan betul.
- Cara menggabungkan warna kain dengan sepadan.
- Cara membuat kalendar dengan menggunakan teknik cantuman.
- Cara membuat seni hias tampal.
- Cara menjahit velcro pada artikel.

#### Techniques to be learnt:

- How to use a computer embroidery machine MC350E.
- How to do the good embroidery.
- How to measure emplacement of embroidery.
- How to combine colors of fabric well.
- How to make a calendar using patchwork techniques.
- How to do appliqué the right way.
- How to attach velcro to an article.



Projek Mini/ Mini Project:  
Diary Cover



**PRODUK**  
baru/new  
**PRODUCT**



**Butang Kayu Bentuk Manik**

(10 pcs per pack)

Kod Produk / Product Code :

ACS0016

Harga/ Price : RM5.00

(termasuk/ incl. gst 6%)



**Butang Kayu Bentuk Manik Besar**

(5 pcs per pack)

Kod Produk / Product Code :

ACS0028

Harga/ Price : RM3.50

(termasuk/ incl. gst 6%)



**Candles Cord**

(5 yard per pack)

Kod Produk / Product Code :

ACS0012

Harga/ Price : RM6.00

(termasuk/ incl. gst 6%)



**Cord Kuning**

(5 yard per pack)

Kod Produk / Product Code :

ACS0011

Harga/ Price : RM3.50

(termasuk/ incl. gst 6%)

Dapatkan produk-produk ini di Pusat Epal berhampiran anda. Boleh juga membuat pembelian secara atas talian di [www.epal.com.my](http://www.epal.com.my) dan klik pada logo 'e-store'.

Get all the products from the nearest Epal Centre. You may also shop online by browsing [www.epal.com.my](http://www.epal.com.my) and click on the logo 'e-store'.

**Vice Versa**



**REBAH** – Apabila rebah, pasti sakit. Saat itu kita mengeluh. Kadang-kadang hati kecil kita selalu bermonolog letih dan bosan serta mempertikaikan usaha yang sudah dilakukan. Cepat sungguh kita mengaku kalah. Pesan pada diri, setiap kali rebah bukan petanda anda lemah dan lelah. Namun ia adalah tangga-tangga usaha yang perlu didaki demi menuju pintu di tangga yang terakhir. Jika gagal, usaha lagi dan usaha lagi! Siapa sangka usaha yang terakhir itu membuahkan hasil terbaik? Jangan rebah ketika hampir ke garisan penamat!

**BANGUN** – Lihat kanak-kanak kecil yang baru belajar bertatih. Jatuh, rebah, kemudian bangkit semula. Langsung tidak terzhahir sikap putus asa dan menyerah kalah begitu sahaja. Untuk berjaya, ukurlah tahap usaha yang dipertaruhkan. Hakikatnya, bukan tukul yang memberi kesan kepada kedalaman paku dan papan, tetapi si pemukul yang mencorakkan. Makin bertenaga paku diketuk, makin kemas dan kukuh hasilnya. Bangkit dan bangunnya anda daripada kegagalan dan kejatuhan, itu petanda anda seorang yang luar biasa. Anda membuktikan anda mampu berjaya dengan kebangkitan dan keazaman yang baru. Ingat, gagal hanya sukses yang tertunda!

**COLLAPSED** - When collapsed, we definitely sick. Then we complain. Sometimes our little hearts always monologue tired and bored and to object challenge that has been done. We give up so quickly. Advises on yourself, each time you fall does not signed you are weak and tired. But it is a scaffold for the effort to climb the stairs to the door at the last. If that fails, more effort and work more! Who would have thought the latter effort yielded the best results? Do not fall down when close to the finish line!

**RISE UP** - Look of small children who are just learning to toddle. Falls, collapsed and then rise again. The attitude did not preferentially expressed despair and give up. To succeed, measure the level of effort you had pawn. In fact, not a hammer that affected the depth of the nail and the board, but the hitters who are shaping. The more energetic the nail is hit, the more neat and solid results. The rise up you from the failure, the sign you are the incredible person. You proved you could be successful with the rise and new determination. Remember, failure is just a deferred success!



**HAPPY BIRTHDAY**

**RAKAN SEKERJA!**  
**COLLEAGUE!**

**DISEMBER**  
**2015**



semoga anda murah rezeki  
dan ceria selalu /  
may you always cheerful  
and blessed.

TARIKH	NAMA	PUSAT
1hb	Zainurul Ain Kinjang	Klang
1hb	Syiti Widiyananesa	Kuching
4hb	Chua Kim Lan	HQ
9hb	Siti Aisyah	Klang
13hb	Atijah Jamili	Kota Kinabalu
17hb	Magret	Kota Kinabalu
21hb	Emlia Wasli	Kuching
22hb	Shahira Kamri	Johor Bahru
23hb	Norafiza Misa	HQ
30hb	Khasmahwati Dillah	HQ
30hb	Nur Syafarina Balqis	Kuching



# Set Beg Bekas Makanan Strawberi / Strawberry Lunch Bag

Bahan/ Material	Ukuran/ Measurement	Catatan/ Notes
Kain A/ Fabric A	50" x 25"	25" x 20" = potong serong (piping)/ cut cross strip 20" x 25" = untuk membuat beg/ parts of bag
Kain B/ Fabric B	45" x 25"	14" x 10" = 1 keping/ piece 6" x 8" = 1 keping/ piece 2 1/4" x 3" = 2 keping/ pieces 1 1/4" x 7 1/4" = 4 keping/ pieces 5" x 5" = 1 keping/ piece 6 1/2" x 7 1/4" = 1 keping/ piece 25" x 20" = 1 keping/ piece 14" x 10" = 1 keping/ piece 4 1/2" x 4 1/2" = 2 keping/ pieces 5" x 5" = 1 keping/ piece 1 1/4" x 7 1/4" = 4 keping/ pieces 6" x 8" = 1 keping/ piece 7 1/2" x 11 1/2" = 1 keping/ piece 7 1/2" x 10 1/2" = 1 keping/ piece
Kain C/ Fabric C	45" x 25"	Buah Strawberi/ Strawberries Daun Strawberi/ Strawberry sepal
Kain D/ Fabric D	10" x 5"	
Kain E/ Fabric E	6" x 4"	
Kain Gam Tebal/ Thick Interfacing	30" x 25"	
Kain Gam Nipis/ Thin Interfacing	45" x 25"	
Batting/ Batting	45" x 25"	
Tali/ Polyester Cords	32"	
Tali A/ Bag Handles	1" x 32"	
Tali B/ Bottle Bag Handle	1/2" x 42"	
Velcro/ Velcro	1" x 5"	
Getah/ Elastic Band	1/4" x 8"	
Butang Hias Tali/ Wooden Button	2 biji	
Kadbod/ Cardbord	7" x 6"	Untuk tapak beg/ Base of bag
Double side gum/ Fusible Web	12" x 8"	



Langkah 1 hingga langkah 3. Cara sediakan kain motif untuk sulam tampal hias di artikel. Lukis 7 keping strawberi dan 7 keping tampok di atas kertas double side gum.

Step 1 to step 3 is to prepare motif on fabric for appliqué on article. Draw 7 shapes of strawberry and 7 shapes of strawberry sepal on fusible web.



Tanggalkan 3 keping kertas double side gum pada 3 keping motif strawberi. Lekatkan motif strawberi pada bahagian tengah kain B tadi menggunakan setenka.

Peel off backing of fusible web from 3 strawberry motifs. Attach strawberry motifs at the centre of fabric B using iron.



Seterika kertas double side gum yang bercorak strawberi di atas kain D dan corak tampok di atas kain E.

Iron fusible web with strawberry shapes on fabric D and sepal shapes on fabric E.



Jahit sulam tampok di sekeliling tepi motif strawberi. Gunakan corak C, jarak 0.5 dan saiz 2.

Stitch around outline of strawberry, using pattern C, stitch length 0.5 and stitch width 2.



Gunting kain mengikut motif yang terdapat pada kertas double side gum.

Cut out shapes as drawn on a fusible web.



Tanggalkan kertas double side gum pada 3 keping motif lampok. Lekatkan motif lampok di atas motif strawberi menggunakan setenka.

Remove backing of fusible web from 3 sepal motifs. Using an iron, attach the sepal motif on the strawberry motif.



Langkah 4 hingga langkah 12. Cara menjahit kecek beg bekal makanan. Temukan kain B yang berukuran 6" x 8" di atas kain gam tebal yang berkilat. Seterika dengan suhu 2 hingga 3 (150°C) di atasnya untuk melekatkan kain B dengan kain gam tebal.

Step 4 to step 12 is to prepare pocket for lunch bag. Place fabric B measuring 6" x 8" on the shiny surface of interfacing. Attach fabric B to interfacing using an iron on mark 2 to 3 (150°C).



Jahit sulam tampok di sekeliling tepi motif lampok. Gunakan corak C, jarak 0.5 dan saiz 2.

Stitch around outline of sepal motif, using pattern C, stitch length 0.5 and stitch width 2.



Lipat dua kain A yang berukuran 25" x 20" dalam keadaan segitiga, dan potong dengan lebar 1 1/4" untuk dibuat piping.



Kepil dan jahit bersama kain B yang sudah siap dijahit sulam tampok tadi dengan kain C berukuran 6" x 8".



Lekatkan kain piping dibahagian atas kain tadi dan jahit dengan basi 1/2". Seterika untuk kemas artikel.

Attach binding strip on the edge that has been stitched using 1/2" seam allowance. Press binding strip and pocket.



Buat garisan menegak pada keseluruhan permukaan kain A tadi dengan jarak 1".



Sediakan mesin corak A dengan jarak 3 dan saiz 0. Tukarkan juga tapak kuiting dan benang untuk benang di bawah. Jahit kuiting pada garisan yang telah siap dilukis tadi. Pastikan setiap inci mempunyai 10-12 mata jahitan sahaja.



Semburkan gam pada permukaan batting yang tidak mempunyai kain gam nipis. Lekatkan kain A yang berukuran 20" x 25" pada permukaan batting yang telah siap disembur gam tadi. Ratakan kain tadi dengan menggunakan tangan.

Spray adhesive on the surface of batting without the interfacing attached. Attach fabric A measuring 20" x 25" to the adhesive side of batting. Smooth fabric using your hand.



Draw vertical lines 1" apart on fabric A.



Align cardboard 7" x 6" to form the base of bag.



Setelah siap dijahit kuiting, lukiskan acuan beg pada kain tadi. 2 keping untuk bahagian hadapan dan bahagian belakang beg, 2 keping untuk sisi beg dan 1 keping untuk tapak beg.

After quilting, draw bag templates on fabric as follows. 2 pieces of front and back of the bag bodice. 2 pieces of side panels and 1 piece of base.



Gunting mengikut acuan yang dilukis. Jahit jelujur kecek pada bahagian hadapan beg.



Jahit jelujur sisi beg pada badan hadapan beg dan badan belakang beg. Kemudian tetapkan dengan menggunakan jahitan mesin dengan basi jahitan 1/4".



Fin and tack together the front and back piece of bag to the side panels. Stitch together using 1/4" seam allowance.



Attach base of bag to bodice of bag using 1/2" seam allowance. Remove locking and hand stitch the seam allowance to batting.



Jahit velcro berukuran 1" x 1" pada badan beg belakang.



Langkah 23 hingga langkah 26. Cara menjahit kecek kain alas dalam beg bekal makanan. Lipat dua kain C yang berukuran 7 1/2" x 11 1/2". Kemudian jahit 1/2" di tepi lipatan kain untuk dimasukkan getah.

Step 23 to step 26 is to prepare pocket for the bag lining of lunch bag. Fold fabric C measuring 7 1/2" x 11 1/2" into two. Stitch a 1/2" line from fold to insert elastic band.



Lipat dua kain tadi untuk mendapatkan titik tengah. Kemudian tandakan A dan B seperti gambarajah.



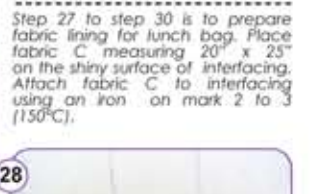
Lipat pada titik tengah dan lemukan tanda A dan B. Kemudian jahit sepanjang 1 1/2" untuk membuat isu.



Masukkan getah melalui ruang 1/4" yang disediakan.



Langkah 27 hingga langkah 30. Cara menyediakan kain alas dalam beg bekal makanan. Temukan kain C yang berukuran 20" x 25" di atas kain tebal yang berkilat. Seterika dengan suhu 2 hingga 3 (150°C) di atasnya untuk melekatkan kain C dengan kain gam tebal.



Lukiskan acuan beg pada kain dalam tadi. 2 keping untuk bahagian hadapan dan bahagian belakang. 2 keping untuk sisi dan 1 keping untuk tapak. Kemudian gunting mengikut acuan yang dilukis.



Draw template for bag on lining. 2 pieces for front and back bodice, 2 pieces for side panels and 1 piece for base of bag. Then cut according to template drawn.



Carlum kecek tadi pada bahagian sisi alas dalam beg. Kemudian jahit kasar menggunakan mesin.



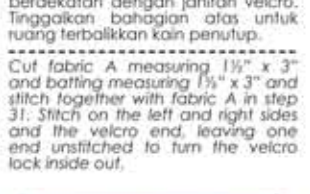
Carlum semua sisi alas dalam beg pada badan beg hadapan dan badan beg belakang alas dalam seperti gambarajah. Cantumkan juga tapak beg alas dalam.



Langkah 31 hingga langkah 33. Cara menjahit penutup beg bekal makanan. Jahit kain A yang berukuran 1 1/2" x 3" dengan velcro yang berukuran 1" x 1" dengan jarak 1/2" dari tepi kain.



Gunting kain A berukuran 1 1/2" x 3" dan batting yang berukuran 1 1/2" x 3". Kemudian jahit bersama dengan kain langkah 31. Jahit bahagian kiri, kanan dan bahagian yang berdekatan dengan jahitan velcro. Tinggalkan bahagian atas untuk ruang terbalikkan kain penutup.



Terbalikkan kain A tadi.



Langkah 34 dan langkah 35. Cara mencantumkan alas dalam bekal makanan pada beg bekal makanan. Masukkan kain alas dalam beg ke dalam beg.



Langkah 34 dan langkah 35. Cara mencantumkan alas dalam bekal makanan pada beg bekal makanan. Masukkan kain alas dalam beg ke dalam beg.



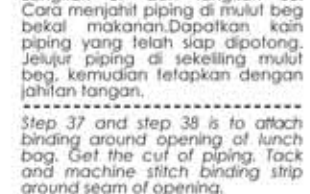
Tetapkan sekeliling mulut dengan beg menggunakan jahitan kasar. Sew long stitches around bag opening.



Langkah 36. Cara mencantumkan kain B dan kain C secara seragam seperti gambarajah. Pastikan setiap 1" mempunyai 15-18 mata jahitan sahaja.



Langkah 37 dan langkah 38. Cara menjahit piping di mulut beg bekal makanan. Dapalkan kain piping yang telah siap dipotong. Jelujur piping di sekeliling mulut beg. Kemudian tetapkan dengan jahitan tangan.



Lipatkan lebih kain piping ke sebelah dalam beg dan kemas dengan jahitan sembat tangan.



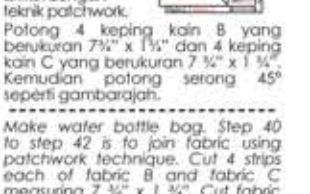
Sediakan kain B berukuran 6 1/2" x 7 1/4" dan kemas dengan setenka.



Lipat tali beg ke atas. Kemudian sembat tali beg dan penutup beg pada piping. Beg Bekal Makanan yang telah siap.



Langkah 40 hingga langkah 42. Cara membuat Beg Botol Air. Cara mencantumkan kain artikel dengan teknik patchwork.



Carlum kain B dan kain C secara seragam seperti gambarajah. Pastikan setiap 1" mempunyai 15-18 mata jahitan sahaja.



Join fabric B and fabric C at the diagonal as shown in the diagram, using stitch length of 15-18 stitches per inch.



Carlum kesemua kain yang telah siap dicantumkan tadi secara memanjang pada. Perhalakan gambarajah dengan teliti.



Prepare and neatens fabric B measuring 6 1/2" x 7 1/4" using an iron.



**44** Tanggalkan kertas double side gum pada 2 keping motif strawberi. Lelakkan motif strawberi pada bahagian tengah kain B tadi menggunakan seterika.

**45** Jahit sulam tampal di sekeliling tepi motif strawberi. Gunakan corak mesin C dengan jarak 0.5 dan saiz 2.

**46** Tanggalkan kertas double side gum pada 2 keping motif tampok. Lelakkan motif tampok di atas motif strawberi menggunakan seterika.

**47** Jahit sulam tampal di sekeliling tepi motif tampok.

**48** Cara mencantumkan kain teknik patchwork dengan kain yang telah dijahit sulam tampal untuk dijadikan badan beg botol air. Artikel yang telah siap dijahit dengan basi jahitan 1/2".

**49** To join patchwork to fabric B with applique to form bodice for bottle bag. The article joined using 1/2" seam allowance.

**50** Semburkan gam pada permukaan batting yang tidak mempunyai kain gam nipis. Lelakkan cantuman artikel pada permukaan batting yang telah disemurkan dengan gam. Ratakan kain dengan menggunakan tangan.

**51** Sediakan mesin corak A dengan jarak 3 dan saiz 0. Tukarkan juga tapak kuiting dan benang monofilamen/transparent untuk benang atas dan benang putih untuk benang bawah. Jahit kuiting pada setiap cantuman. Pastikan setiap 1" mempunyai 10-12 mata jahitan sahaja.

**52** Sediakan mesin MC6500P, mod 2 dengan jarak 3.5 dan saiz 2.5. Jahit corak mesin untuk tangkai strawberi.

**53** Cantumkan bahagian sisi artikel dengan basi jahitan 1/2".

**54** Buka basi jahitan dan kemaskan dengan jahitan sembat tangan. Kemudian terbalikkan artikel tadi.

**55** Langkah 55. Cara menjahit kain alas dalam beg botol air. Potong kain C yang berukuran 10 1/2" x 7 1/2". Lipat dua dan cantumkan bahagian tepi kain dengan basi 1/4".

**56** Langkah 56. Cara mencantumkan kain alas dalam beg botol air pada beg. Masukkan kain alas dalam beg yang telah dijahit tadi ke dalam beg botol air.

**57** Langkah 57 hingga 63. Cara menyediakan tapak beg botol air. Potong kain gam berukuran 5" x 5", batting berukuran 5" x 5" dan kain B berukuran 5" x 5".

**58** Temukan batting pada permukaan kain gam nipis yang berkilat. Setelah dengan suhu 2 hingga 3 (150°C) di atasnya untuk melekatkan batting dengan kain gam nipis.

**59** Semburkan gam pada permukaan batting yang tidak mempunyai kain gam nipis. Lelakkan kain B berukuran 5" x 5" pada permukaan batting yang telah disemurkan dengan gam. Ratakan kain dengan menggunakan tangan.

**60** Lukiskan garisan berpetak berukuran 1" x 1" pada kain tadi. Kemudian jahit kuiting pada garisan yang dilukis. Pastikan setiap mempunyai 10-12 mata jahitan sahaja.

**61** Semburkan gam di belakang artikel yang telah dijahit kuiting tadi.

**62** Lelakkan kain C berukuran 5" x 5" pada permukaan artikel langkah no. 55 yang telah disemurkan dengan gam tadi. Ratakan kain dengan menggunakan tangan.

**63** Lukis bentuk bulat menggunakan acuan untuk dijadikan tapak beg botol air. Kemudian gunting mengikut garisan tersebut.

**64** Langkah 64. Cara menjahit tapak beg botol air. Temukan tapak beg pada kain C, kemudian selujur di sekelilingnya.

**65** Langkah 65 dan langkah 66. Cara menjahit piping di tapak beg. Dapatkan kain piping yang telah siap dipotong. Jahit piping pada sekeliling beg botol air.

**66** Lipatkan lebih kain piping ke luar beg dan kemaskan dengan jahitan sembat tangan.

**67** Langkah 67 hingga langkah 70. Cara mencantumkan kain penutup beg botol air. Potong kain A berukuran 6" x 5 1/2" sebanyak 2 keping, cantumkan dengan basi jahitan 1/4" dan tinggalkan ruang 1" di tengah untuk memasukan tali seperti gambarajah.

**68** Lipat dua kain A dan jahit di sekeliling lipatan dengan basi 1/2".

**69** Masukkan 2 utas tali yang berukuran 15". Satu utas dimasukkan dari sebelah kiri dan dikeluarkan dari sebelah kiri. Manakala satu utas lagi dimasukkan dari sebelah kanan dan dikeluarkan pada sebelah kanan.

**70** Jahit selujur tangan kain A tadi ke badan beg.

**71** Langkah 71. Cara menjahit tangkai beg. Jahit kasar tangkai beg.

**72** Langkah 72 hingga langkah 74. Cara menjahit piping pada mulut beg. Dapatkan kain piping yang telah siap dipotong. Jahit piping pada sekeliling mulut beg.

**73** Lipatkan lebih kain piping ke dalam beg dan kemaskan dengan jahitan sembat tangan.

**74** Sembat tali beg pada piping. Beg botol air yang telah siap.

**75** Langkah 75 hingga langkah 79. Cara menjahit sulam tampal hias di atas kocke alas pinggan. Temukan kain C yang berukuran 4 1/2" x 4 1/2" pada permukaan kain gam tebal yang berkilat. Setelah dengan suhu 2 hingga 3 (150°C) di atasnya untuk melekatkan kain C dengan kain gam tebal.

**76** Tanggalkan kertas double side gum pada 2 keping motif tampok. Lelakkan motif tampok pada bahagian tengah kain C tadi menggunakan seterika.

**77** Jahit sulam tampal di sekeliling tepi motif strawberi. Gunakan corak mesin C dengan jarak 0.5 dan saiz 2.

**78** Tanggalkan kertas double side gum pada 2 keping motif tampok. Lelakkan motif tampok di atas motif strawberi menggunakan seterika.

**79** Jahit sulam tampal di sekeliling tepi motif tampok. Gunakan corak mesin C dengan jarak 0.5 dan saiz 2.

**80** Langkah 80 dan langkah 81. Cara menjahit kocke. Potong kain C yang berukuran 4 1/2" x 4 1/2". Kemudian jahit bersama dengan kain C yang telah dijahit sulam tampal tadi. Perhatikan gambarajah dengan teliti.

**81** Snip pada setiap bucu. Kemudian terbalikkan.

**82** Langkah 82 hingga langkah 100. Cara melekatkan kain gam pada batting untuk dijadikan alas pinggan. Temukan batting dan kain gam nipis berukuran 14" x 10" pada permukaan yang berkilat. Setelah dengan suhu 2 hingga 3 (150°C) di atasnya untuk melekatkan batting dengan kain gam nipis.

**83** Tanggalkan kertas double side gum pada 2 keping motif tampok. Lelakkan motif tampok di atas motif strawberi menggunakan seterika.

**84** Buat garisan 45° pada keseluruhan permukaan kain tadi dengan jarak 1".

**85** Sediakan mesin corak A dengan jarak 3 dan saiz 0. Tukarkan juga tapak kuiting dan benang monofilamen/transparent untuk benang atas dan benang putih untuk benang bawah. Jahit kuiting pada garisan yang dilukis tadi.

**86** Langkah 86. Cara mencantumkan kocke pada permukaan hadapan kain alas pinggan. Jahit lindah kocke di atas kain yang telah siap dijahit kuiting tadi seperti gambarajah.

**87** Langkah 87. Cara menghias permukaan hadapan alas pinggan dengan teknik sulaman bermotif daun. Sediakan mesin corak C dengan jarak 1 dan saiz 2. Kemudian jahit bentuk daun seperti gambarajah.

**88** Langkah 88 hingga langkah 89. Cara menjahit velcro pada kain permukaan kocke berukuran 1" x 2" pada kain C yang berukuran 14" x 10".

**89** Semburkan gam pada permukaan batting yang telah dijahit sulam tampal tadi. Lelakkan kain C yang sudah dijahit dengan velcro pada permukaan batting yang telah siap disemurkan gam tadi.

**90** Langkah 90 dan langkah 91. Cara menjahit piping di sekeliling tepi kain alas pinggan. Dapatkan kain piping yang telah siap dipotong.

**91** Lipatkan lebih kain piping ke las permukaan belakang alas pinggan dan kemaskan dengan jahitan sembat tangan.

**92** Langkah 92 hingga langkah 97. Cara menjahit velcro di kain alas pinggan. Ambil 2 keping kain B dan sekeping batting yang berukuran 2 1/2" x 3".

**93** Lelakkan batting di bawah salah satu kain B dan jahit sulam perkataan/ nama pengguna bag ini.

**94** Jahit velcro 1" x 2" pada kain B yang tidak mempunyai batting.

**95** Jahit bersama batting, kain B dan tinggalkan ruang untuk diterbalikkan.

**96** Terbalikkan artikel dan kemaskan dengan jahitan sembat tangan.

**97** Jahitan sembat tangan artikel tadi pada piping permukaan belakang alas pinggan. Alas pinggan yang telah siap.